

# Cappucci e copricapi 3M™ Versaflo™ Serie S

## Bollettino Tecnico



### Descrizione

I cappucci e i copricapi 3M™ Serie S combinano la protezione respiratoria alla copertura della testa oppure, in alcuni modelli, della testa, del collo e delle spalle. Inoltre, questi copricapi garantiscono anche la protezione del viso e degli occhi.

I copricapi sono stati ideati per essere utilizzati con un'unità di erogazione dell'aria approvata da 3M e realizzare un dispositivo di protezione delle vie respiratorie.

- ▶ Tutti i copricapi della serie S:
  - Soddisfano i più elevati requisiti prestazionali in ambito respiratorio se utilizzati con specifiche unità elettroventilate 3M.
  - Le visiere garantiscono la protezione del viso e degli occhi in conformità alla normativa EN 166 (schizzi di liquidi e impatti a bassa potenza).
  - Si collegano tramite i tubi di respirazione approvati e gli adattatori, se necessari (vedere la tabella Tubi di respirazione e adattatori approvati).
- ▶ Copricapi e cappucci con bardatura temporale integrata:
  - Pronti per l'uso.
  - Disponibili in due taglie regolabili S/M e M/L.
  - Il pannello di espirazione offre una presa d'aria al copricapo.
- ▶ Cappucci a sospensione riutilizzabili premium:
  - Fasce regolabili per la circonferenza della testa e la sommità del capo.
  - Imbottitura confortevole opzionale per la riduzione della misura.
  - Controllo di regolazione del flusso dell'aria esterno.

### Applicazioni

I copricapi della Serie S possono essere utilizzati insieme a un'unità di filtraggio dell'aria in modo da formare un respiratore elettroventilato oppure insieme a un regolatore per creare un respiratore ad aria compressa. In base al sistema scelto, viene garantita la protezione da:

- ▶ Particolati, ad esempio polveri sottili, nebbie e fumi metallici
- ▶ Gas e vapori
- ▶ Combinazioni di particelle e gas

I tipici settori di applicazione includono:

- ▶ Ambito medico e sanitario
- ▶ Settore farmaceutico
- ▶ Settore manifatturiero
- ▶ Agricoltura
- ▶ Alimenti e bevande
- ▶ Cellulosa e lavorazione della carta
- ▶ Preparazione e rivestimento delle superfici
- ▶ Industria chimica
- ▶ Lavorazione del legno



### Tubi di respirazione e adattatori approvati

	S-133	S-333G	S-533	S-655	S-657	S-757	S-855E
3M™ Versaflo™ Unità turbo elettroventilata TR-302E+	BT-20S/L, BT-30, BT-40						
3M™ Versaflo™ Unità turbo elettroventilata TR-802E							
3M™ Versaflo™ Unità turbo elettroventilata TR-602E							
3M™ Versaflo™ Unità di raffreddamento V-100E							
3M™ Versaflo™ Unità di raffreddamento V-200E							
3M™ Duraflow™ Unità turbo elettroventilata DF-600E	Non approvato	SS-BT-23 (2026226*) SS-BT-44 (5564453*) } + ADP-03		Non approvato			

## Norme e approvazioni

I copricapi della Serie S soddisfano i requisiti di prestazione delle seguenti norme europee:

Protezione di occhi e del viso secondo la normativa EN 166:2:F:3 (classe ottica 2, impatti a bassa energia F e schizzi di liquidi 3).

Protezione delle vie respiratorie secondo le normative 12941:1998 + A2:2008 ed EN 14594:2005 (per ulteriori informazioni, vedere la sezione Specifiche tecniche)

I certificati e le dichiarazioni di conformità sono disponibili sul seguente sito web: [www.3M.com/Respiratory/certs](http://www.3M.com/Respiratory/certs)

## Limiti di utilizzo

- ▶ Rimozione dell'amianto.
- ▶ In atmosfere contenenti meno del 19,5% di ossigeno.
- ▶ Ambienti confinati (non ventilati).
- ▶ Quando il rischio è considerato come immediato per la vita o la salute (IDLH).
- ▶ Se collegati a TR-802E, TR-602E, TR-302E+ e 3M™ Jupiter™ Unità turbo elettroventilata, quando la concentrazione di contaminante è di 500 volte superiore al limite di esposizione professionale (OEL).
- ▶ Se collegati ai regolatori V-100E, V-200E o V-500E, quando la concentrazione di contaminante è 200 volte superiore al limite di esposizione professionale (OEL).

## Materiali

- ▶ Tessuto del copricapo (vedere tabella sotto per maggiori informazioni)
- ▶ Visiera: S-133/433/655/657 - PETG S-333G/S-533/S-757/S-855E - policarbonato
- ▶ Pellicole rimovibili per visiere - poliestere
- ▶ Copricapi e cappucci con sospensione integrata:
  - Bardatura - polietilene
  - Presa d'aria - polipropilene
- ▶ Cappucci a sospensione riutilizzabili premium:
  - Bardatura - polietilene
  - Canali per l'aria - polipropilene
  - Presa d'aria - ABS
  - Ganci per fissaggio alla visiera - nylon
  - Copertura di regolazione del flusso d'aria - nylon
- ▶ Imbottitura confortevole - tela in nylon superiore/schiuma poliuretanica
- ▶ Imbottitura per la riduzione della misura - tela in nylon superiore/schiuma poliuretanica/tela in nylon inferiore
- ▶ Tubo di respirazione BT-20S/L - poliuretano con soffiello in acciaio
- ▶ Tubo di respirazione BT-30 - poliuretano con soffiello in acrilonitrile, butadiene e stirene
- ▶ Tubo di respirazione BT-40 - cloroprene
- ▶ Tubo di respirazione SS-BT-23 (2026226\*) - poliuretano
- ▶ Tubo di respirazione SS-BT-44 (5564453\*) - EPDM
- ▶ Adattatore ADP-03 Materiale ABS
- ▶ Copertura per tubo di respirazione BT-922 - polietilene

Nota: le parti in plastica e in tessuto possono essere rimosse velocemente e separate in modo differenziato per il corretto smaltimento.

Materiali	S-133S/L e S-433S/L	S-333SG/LG e S-533S/L	S-655	S-657	S-757	S-855E
Tessuto del copricapo	Polipropilene spunbond laminato su pellicola di polipropilene	Nylon lavorato a maglia rivestito con poliuretano	Polipropilene spunbond laminato su pellicola di polipropilene		Polipropilene spunbond laminato su entrambi i lati della pellicola di polipropilene Fodera interna: Polipropilene spunbond S-855E Polipropilene spunbond con multistrato	Polipropilene spunbond con pellicola barriera multistrato
Tessuto del pannello di espirazione	Polipropilene spunbond		N/D			N/D
Materiale elastico/colletto	Facciale in nylon/elastan		Colletto in filato di cotone lavorato a maglia/elastico	Elastico in nylon/elastan		Maglia di poliestere

## Specifiche tecniche

Fattore di protezione nominale = 500:

- ▶ EN 12941 TH3 quando collegato all'unità turbo elettroventilata 3M™ Versaflo™ TR-802E, TR-602E, TR-302E+, 3M™ Jupiter™ e 3M™ Duraflow™ DF-600E

Fattore di protezione nominale = 200:

- ▶ EN 14594 3A quando collegato ai regolatori V-100E, V-200E o V-500E\*

Nota: il Fattore di Protezione Nominale è il numero ottenuto dalla percentuale massima di perdita totale interna consentita dalle norme europee pertinenti per una determinata classe di dispositivi di protezione delle vie respiratorie. Questo potrebbe non essere il livello di protezione respiratoria che ci si può aspettare realisticamente sul posto di lavoro da chi lo indossa. Molti paesi applicano i Fattori di Protezione Assegnati (FPA), ad esempio il Regno Unito e la Germania. I datori di lavoro possono applicare un valore inferiore a FPN/FPA se lo ritengono applicabile. Fare riferimento alla norma EN 529:2005 e alle linee guida nazionali relative alla protezione sul luogo di lavoro per l'applicazione di questi valori nel proprio ambiente di lavoro. Per ulteriori informazioni contattare 3M. Tuttavia, sono approvati per l'utilizzo con una gamma di tubi di alimentazione ad aria compressa che rispondono ai requisiti dei entrambe le classi (A e B).

\* I copricapi della serie S soddisfano i requisiti di resistenza bassa della norma EN 14594.

Condizioni di conservazione: da -30 °C a +50 °C  
<90% UR

Temperatura di esercizio: da -10 °C a +55 °C

Durata di conservazione\*\* : 3 anni dalla data di produzione

Peso (senza tubo di respirazione):

S-133S = 100 g S-133L = 110 g

S-333SG = 125 g S-333LG = 130 g

S-433S = 130 g S-433L = 135 g

S-533S = 170 g S-533L = 185 g

S-655 = 310 g S-657 = 310 g

S-757 = 315 g S-855E = 375 g

\*\* La durata di conservazione definita in precedenza è da considerarsi come un limite massimo indicativo, soggetto a molti fattori esterni e non controllabili. Non deve inoltre essere mai interpretata come una garanzia.

## Avviso importante

L'utilizzo del prodotto 3M descritto nel presente documento presuppone che l'utilizzatore abbia già avuto precedenti esperienze con questo tipo di prodotto e che lo stesso venga utilizzato da un professionista competente. Prima di qualunque utilizzo di questo prodotto, si consiglia di effettuare alcune prove per assicurarsi che offra buone prestazioni nell'ambito dell'applicazione per la quale si intende adoperarlo.

Tutte le informazioni e i dettagli specifici contenuti nel presente documento si riferiscono a questo determinato prodotto 3M e non possono essere applicati ad altri prodotti o ambienti. Qualunque azione o utilizzo di questo prodotto non conforme al presente documento si intende a rischio dell'utilizzatore.

L'osservanza delle informazioni e delle specifiche relative al prodotto 3M contenute nel presente documento non esonera l'utilizzatore dall'obbligo di osservare linee guida aggiuntive (norme e procedure di sicurezza). È necessario rispettare i requisiti operativi, in particolare in relazione all'ambiente e all'utilizzo di altri strumenti insieme a questo prodotto. Il gruppo 3M (che non ha la possibilità di controllare o verificare il rispetto di tali requisiti e norme) non è da ritenersi responsabile per le conseguenze di qualunque violazione delle presenti regole, che restano al di fuori del suo ambito decisionale e di controllo.

Le condizioni di garanzia per i prodotti 3M sono stabilite con i relativi contratti di vendita nonché con le clausole applicabili e obbligatorie, con l'esclusione di qualunque altra garanzia o compensazione.

### Prodotti per la sicurezza sul lavoro

3M Italia s.r.l.  
Via Norberto Bobbio, 21  
20096 Pioltello (MI)  
[www.3msicurezza.it](http://www.3msicurezza.it)

Si prega di riciclare. Stampato in Italia. © 3M 2021. 3M, Duraflow, Jupiter e Versaflo sono marchi commerciali di 3M Company. Tutti i diritti riservati. OMG77307.

## Accessori e parti di ricambio

Codice prodotto	Descrizione
S-605-10	Tessuto di ricambio per S-655
S-607-10	Tessuto di ricambio per S-657
S-707-10	Tessuto di ricambio per S-757
S-805E-5	Tessuto di ricambio per S-855E
BT-20S/L	Tubo di respirazione leggero (piccolo/medio o medio/lungo)
BT - 30	Tubo di respirazione autoregolante
BT - 40	Tubo di respirazione per operazioni pesanti
SS-BT-23 *** (2026226) †	Tubo di respirazione a lunghezza fissa
SS-BT-44 *** (5564453) †	Tubo di respirazione EPDM per operazioni pesanti
ADP-03***	Adattatore
BT-922	Rivestimento del tubo di respirazione monouso
S-955	Copertura di regolazione del flusso d'aria
S-956	Anello di tenuta del condotto aria
S-957S/L	Imbottitura confortevole - piccola/grande (per copricapi e cappucci con bardatura temporale integrata)
S-953	Imbottitura confortevole (per cappucci con bardatura temporale premium)
S-954	Imbottitura confortevole per la riduzione della misura (per cappucci con bardatura temporale di elevata qualità)
S-920S/L	Pellicole rimovibili per visiere - piccola/grande (per copricapi e cappucci con bardatura temporale integrata)
S-922	Pellicole rimovibili per visiere (per copricapi e cappucci con bardatura temporale integrata)
BT-957	Tappi di conservazione (per tubi di respirazione BT-20S/L, BT-30 e BT-40)

† Codice prodotto legacy Scott

\*\*\* Vedere la tabella Tubi di respirazione e adattatori approvati